ASAPTranslate
support@asaptranslate.com

ata
Member # 265128

Certification of Translation

We, ASAP Translate, a professional translation services company having no relation to the client, hereby certify that our company's translations have been translated by qualified and experienced translators, and meets all USCIS requirements. In our company's best judgment the certified translations we provide are a true and accurate translation of the original documents, which truly reflects the content, meaning and style of the original documents.

We do not guarantee that the original is a genuine document, or that the statements contained in the original document are true. ASAP Translate assumes no liability for the way in which the customer uses the translation or any third party, including end-users of the translation.

Sincerely,

Thunder Hawk LLC
d/b/a ASAP Translate
Address: P.O. Box 479 Lehi UT 84043

CERTIFIED TRANSLATION
CERTIFIED
TRANSLATION
ATA MEMBER
#265128
ASAP TRANSLATE

Signed: Elizabeth Hawley

CONCEPTOS

NORTHERN ILLINOIS AREA LTD CARTA DE SERVICIO DEL ÁREA 20

PRIMAVERA 2023 VOL. XLVII NO.1

EN ESTA EDICIÓN

3 ¿Qué son los 12 conceptos?

6 Recorrido por el Libro Grande

8 De nuestros miembros

10 Resumen de la conferencia

11Noticias de GrapeVine

14 Boletín electrónico

15 Llevar el mensaje

16 Próximos eventos

Conceptos se publica cuatro veces al año en primavera, verano, otoño e invierno, justo antes de las Asambleas de Área. Se publica en el sitio web del Área en inglés y en español. Si desea recibir una copia por correo electrónico, envíe su solicitud al Editor de Conceptos haciendo clic en este enlace o utilizando la página Contáctenos del sitio web del área Feliz lectura.

Preámbulo del RSG

- Somos los Representantes de Servicios Generales.
- Somos el eslabón de la cadena de comunicación de nuestros grupos con los Servicios Generales.
- Conferencia y el mundo de A.A.
- Nos damos cuenta de que la máxima autoridad en A.A. es un Dios amoroso expresado en la conciencia de nuestro grupo.
- Como servidores de confianza, nuestro trabajo consiste en aportar información a nuestros grupos para que puedan llegar a una conciencia de grupo informada.
- Como servidores de confianza, estamos ayudando a mantener la unidad y la fuerza vitales para nuestra confraternidad.

Por tanto, tengamos paciencia y tolerancia para escuchar mientras otros comparten, valor para hablar cuando tengamos algo que compartir y sabiduría para hacer lo que es adecuado para nuestros grupos.

LOS 12 CONCEPTOS

PRIMERA DE UNA SERIE DE DOCE

Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial fueron escritos por el cofundador de A.A. Bill W., y fueron adoptados por la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos en 1962. Son una interpretación de la estructura de servicio mundial de A.A. tal como surgió a través de la historia y la experiencia inicial de A.A.

Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial ayudan a garantizar que las diversas entidades de servicio sigan siendo receptivas y responsables ante la Comunidad a la que sirven.

1

La responsabilidad final y la autoridad última de los servicios mundiales de A.A. deben residir siempre en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad.

LOS GRUPOS DE AA tienen hoy la responsabilidad última y la autoridad final de nuestros servicios mundiales-esos elementos especiales de la actividad de servicio global que hacen posible que nuestra Sociedad funcione como una entidad. Los grupos asumieron esa responsabilidad en la Convención Internacional de San Luis de 1955. Allí, en nombre del Doctor Gob, los Custodios y los antiguos líderes de AA, transferí la responsabilidad del servicio mundial a toda nuestra Comunidad. ¿Por qué y con qué autoridad se hizo esto? Existían razones para su imperiosa necesidad y otras razones que tienen que ver con la estructura fundamental y la tradición de AA. Para el año 1948, nuestras necesidades se habían hecho suficientemente claras. Diez años antes - en 1938 - ayudados por amigos dedicados. El Doctor Bob y yo habíamos comenzado a trabajar en una estructura de servicio mundial. Nuestro primer paso fue la creación de una administración fiduciaria para AA en su conjunto. Llamamos a este organismo la Fundación Alcohólica, y en 1954 pasó a llamarse Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos.

Esta administración fiduciaria fue diseñada para inaugurar y mantener todos aquellos servicios especiales para AA que los grupos o áreas por separado no podían realizar bien. Preveíamos la redacción de una literatura uniforme de A.A., el desarrollo de una política sólida de relaciones públicas y un medio para atender el gran número de peticiones de ayuda que pudieran llegar como consecuencia de la publicidad nacional e internacional.

Pensamos en ayudar a los nuevos grupos a formarse y proporcionarles asesoramiento basado en la experiencia de los grupos más antiguos y que ya habían tenido éxito. Pensamos que sería necesaria una revista mensual y también traducciones de nuestra literatura a otros idiomas

En 1950, casi todos estos sueños de servicio mundial se habían hecho realidad. En los doce años siguientes a la creación de la Fundación, el número de miembros de AA había pasado de cincuenta a 100.000. Las Tradiciones de AA se habían redactado y adoptado. Una unidad confiada había sustituido al miedo la duda y la lucha.

Sin lugar a dudas, nuestros servicios habían desempeñado un papel importante y decisivo en este desarrollo. El servicio mundial, por lo tanto, había adquirido un significado crucial para el futuro de AA.

Si estos organismos vitales se derrumbaran o empantanaran, nuestra unidad interna y la transmisión de nuestro mensaje a innumerables alcohólicos sufrirían daños graves y tal vez irreparables. Bajo todas las condiciones y con cualquier sacrificio, tendríamos que mantener esos servicios y el flujo de sangre vital que estaban bombeando a las arterias mundiales de nuestra Comunidad. Entre los grupos de AA, se había demostrado que podíamos sobrevivir a grandes tensiones y estrés. Pero, ¿podríamos soportar un fallo cardíaco en nuestro centro mundial?

Por eso nos preguntamos: ¿Qué otras precauciones podíamos tomar para protegernos contra el deterioro o el hundimiento? Sin embargo, el período de 1945 a 1950 fue de éxitos tan exuberantes que muchos AA pensaban que nuestro futuro estaba totalmente garantizado. Creían que nada podía ocurrirle a nuestra Sociedad en su conjunto porque Dios protegía a AA.

Esta actitud contrastaba extrañamente con la extrema vigilancia con la que nuestros miembros y y grupos se habían estado cuidando a sí mismos. Declinaban prudentemente cargar a la Providencia con la responsabilidad de su eficacia, felicidad y sobriedad.

Cuando, en la Sede de Servicio de AA, algunos de nosotros empezamos a aplicar este principio probado de "Detente, mira y escucha" a los asuntos mundiales de AA, se pensó ampliamente que debíamos ser unos necios preocupados que carecían de fe. Muchos decían: "¿Para qué cambiar? Las cosas van bien". "¿Para qué llamar a delegados de todo el país? Eso significa gastos y política, y no queremos ninguno." Y el remate era siempre: "Hagámoslo sencillo".

Tales reacciones eran bastante naturales. El miembro medio, preocupado por su vida de grupo y su duodécimo paso, no sabía casi nada de los servicios mundiales de AA. Ni uno de cada mil miembros sabían quiénes eran nuestros Custodios. Ni uno de cada cien tenía la menor idea de lo que se había hecho por el bienestar general de AA. Decenas de miles ya debían su oportunidad de sobriedad a la actividad poco notada de nuestros Custodios y servicios generales. Pero sólo algunos se daban cuenta de que esto era cierto.

CONCEPTO 1 CON'T

Entre los propios Custodios se produce una fuerte división de opiniones. Durante mucho tiempo, la mayoría de ellos se habían opuesto firmemente a convocar una conferencia representativa de delegados de AA ante la que serían responsables. Pensaban que los riesgos eran inmensos y que seguramente se producirían problemas políticos, confusión, gastos y luchas infructuosas Se confirmó que los males de empresas mucho menores, como los servicios y clubes locales de AA,
habían sido a veces grandes. Por lo tanto, estaba muy extendida la convicción de que, si alguna vez se reunía una conferencia que representara a toda A.A., se produciría una calamidad. Estos argumentos no carecían de fundamento; eran difíciles de rebatir

Sin embargo, en 1948 se produjo un acontecimiento que nos conmocionó a todos. Se supo que el doctor Bob padecía una enfermedad mortal. Como ninguna otra cosa podría hacerlo, esta noticia nos hizo comprender el duro hecho de que él y yo éramos casi los únicos vínculos entre nuestros prácticamente desconocidos Administradores y el movimiento al que servían. Los Custodios siempre confiaron mucho en el doctor Bob y en mí para que les aconsejáramos. Habían tomado un firme control de los gastos de dinero, pero necesariamente recurrían a nosotros cada vez que se planteaban cuestiones de política de AA. Luego, los grupos de aquella época no dependían mucho los Custodios para gestionar sus asuntos de servicio; seguían recurriendo al Doctor Bob y a mí. Se trataba, pues, de una sociedad cuyo funcionamiento total seguía dependiendo en gran medida del crédito y la confianza de que, por el momento, gozaban sus fundadores.
Había que afrontar el hecho de que los fundadores de AA eran perecederos. Cuando el Doctor Bob y yo nos hubiéramos ido, ¿quién aconsejaría a los Custodios? ¿Quién podría vincular a nuestra poco conocida Junta con nuestros miles de grupos? Por primera vez, se vio que sólo una conferencia representativa podría ocupar el lugar del Doctor Bob y el mío. Había que llenar este vacío sin demora. No se podía tolerar un final abierto tan peligroso en nuestros asuntos. Sin importar los problemas o los gastos, teníamos que convocar una Conferencia de Servicios Generales de AA y entregar nuestros servicios mundiales a su custodia permanente. Se necesitaba poca imaginación para ver que el colapso futuro sería una pena segura si no actuábamos con audacia y decisivamente. Así que, debido a los acontecimientos, tomamos las medidas necesarias. Ahora que la Conferencia se encuentra en su segundo decenio, comprobamos que nuestros antiguos temores sobre los problemas que podría acarrear una conferencia eran en gran medida infundados.

Los resultados de la Conferencia han superado nuestras más altas expectativas. Ha quedado demostrado que los grupos de AA pueden asumir y asumirán la responsabilidad final de sus servicios mundiales.
https://www.aagrapevine.org/magazine/1971/nov/first-concept

CONCEPTO 1 CON'T

Material de servicio de la Oficina de Servicios Generales

LISTA DE CONCEPTOS

Algunos de estos puntos de discusión fueron desarrollados inicialmente por un grupo de A.A. y posteriormente por el Comité de Literatura de los custodios para ser distribuidos por la Oficina de Servicios Generales. Aunque esta lista de comprobación está pensada como punto de partida para la discusión por parte de grupos, distritos o áreas, los miembros individuales de A.A. pueden encontrarla útil junto con los escritos de nuestro cofundador Bill W., un padrino de servicio, si lo tienen, y la reflexión sobre su propia experiencia de servicio. Se puede encontrar información adicional sobre los Conceptos en El Manual de Servicio de A.A./Doce Conceptos para el Servicio Mundial y "Los Doce Conceptos Ilustrados" - folleto. (Los Conceptos aquí expuestos son en forma abreviada).

CONCEPTOS I

La responsabilidad final y la autoridad última de los servicios mundiales de A.A. deben residir permanentemente en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad.

- ¿Tiene nuestro grupo un representante de servicios generales (R.S.G.)? ¿Sentimos que nuestro grupo base forma parte de A.A. como un todo, y las decisiones y acciones de nuestro grupo lo reflejan?
- ¿Celebramos reuniones periódicas de conciencia de grupo animando a todos a participar? ¿Transmitimos esa conciencia a las reuniones de distrito, área o intergrupo local?
- ¿Está actuando la "conciencia colectiva" de Alcohólicos Anónimos en mi grupo base? ¿En mi zona?
- ¿Dónde encajamos en el triángulo invertido de A.A.?
- ¿Estamos dispuestos a hacer lo necesario para garantizar que nuestra democracia de servicio mundial funcione en todas las condiciones?

Capítulo 5 Cómo funciona - Parte 2

"A continuación, nos lanzamos a una acción enérgica, cuyo primer paso es una limpieza personal de la casa, que muchos de nosotros nunca habíamos intentado". Inmediatamente después de rezar la Tercer Paso, Bill nos dice que debemos emprender alguna acción: el inventario personal.

Probablemente lo más difícil que he tenido que hacer en mi vida ha sido rendir cuentas honestamente de cómo me he comportado y he tratado a las personas con las que me he encontrado. Pero Bill nos dice: "Aunque nuestra decisión [Tercer Paso] fue un paso vital y crucial, podía tener poco efecto permanente a menos que fuera seguida de un esfuerzo enérgico para enfrentar y deshacernos de las cosas en nosotros que nos habían estado bloqueando. El alcohol no era más que un síntoma. Así que teníamos que llegar a las causas y condiciones".

Debe ser una mirada honesta a lo que hemos sido. Bill escribió que este "inventario es un proceso de búsqueda y confrontación de hechos". Es decir, sin emoción. Se trata de mirar los hechos de nuestro comportamiento y hacerlo sin juzgar ni condenar. Debemos conocer la verdad sobre nosotros mismos si queremos cambiarla. Y debemos analizar NUESTRO comportamiento, no el de los demás, por muy atroz que haya sido el suyo.

Bill nos inicia haciendo una lista de las personas a las que guardamos rencor, resentimientos. O, para hacerlo más fácil, las personas con las que estamos enfadados. Esto incluye no sólo a las personas, sino también a las instituciones y los principios, como la policía, el pago de impuestos, la iglesia, la injusticia de la vida misma, etc. En segundo lugar, hacemos una lista de nuestros miedos. De nuevo, todas nuestras preocupaciones se refieren a personas, instituciones y principios. En tercer lugar, hacemos una lista de nuestros comportamientos sexuales. En realidad, es importante escribir esto en un papel. Hay algo en escribirlo y verlo que no se puede pasar por alto. El libro explica con gran detalle cómo hacer estas listas y qué hacer con ellas. Se recomienda encarecidamente que utilices las directrices del Libro Grande y la cuadrícula esbozada.

LISTA UNO	Estoy resentido con	La causa	Afecta a mi	Nuestro defectos
LISTA DOS	Tengo miedo de	La causa	Afecta a mi	Nuestro defectos
LISTA TRES	Mi comportamiento sexual	La causa	Afecta a mi	Nuestro defectos

Es esencial completar estas listas verticalmente; escriba primero todas las personas con las que estoy resentido, luego vuelva atrás y escriba las causas de todas ellas, después complete el "afecta a mí".

Por favor, no las hagas en sentido transversal. Después de completar las tres primeras columnas, vuelve atrás y haz la cuarta. "Refiriéndonos de nuevo a nuestra lista. Apartando de nuestra mente los males que otros habían hecho, buscamos resueltamente nuestros errores. ¿Dónde habíamos sido poco honestos, egoístas y asustadizos? Aunque la situación no era del todo culpa nuestra, intentamos ignorar por completo a la otra persona implicada. ¿De qué teníamos la culpa?

El inventario era nuestro, no del otro. Cuando veíamos nuestros defectos, los enumerábamos. Las pusimos delante de nosotros en blanco y negro. Admitimos nuestros errores honestamente y estuvimos dispuestos a arreglar estos asuntos"

El sentido de todo este trabajo: "Si hemos sido minuciosos con nuestro inventario personal, hemos escrito mucho. Hemos enumerado y analizado nuestros resentimientos. Hemos empezado a comprender su inutilidad y su fatalidad. Hemos empezado a ver su terrible destructividad. Hemos empezado a aprender tolerancia, paciencia y buena voluntad hacia todos los hombres, incluso hacia nuestros enemigos, pues los consideramos personas enfermas. Hemos hecho una lista de las personas a las que hemos herido con nuestra conducta, y estamos dispuestos a enderezar el pasado si podemos."

El siguiente capítulo se titula En acción. En él se describe lo que hacemos con nuestras listas del Cuarto Paso.

Viaje a los Servicios Generales

Empecé a trabajar en Servicios Generales más tarde en mi sobriedad. Vivía en pequeñas comunidades de Connecticut y necesitaba averiguar el Distrito o el Área donde se encontraban mis reuniones. No estaba informado y rara vez preguntaba sobre la salud y el bienestar de AA. Sólo me concentraba en los míos.
Durante esos años, aunque sabía lo que era un RSG, no me preocupaba lo que aportaban a la reunión ni su trabajo de servicio. Conocía mis reuniones; me gustaban mis reuniones, pero necesitaba entender lo que ese grupo de personas podía hacer para devolver a AA. No entendía mi papel como miembro, y creo que muchos otros como yo.

Necesitaba ayuda para entender la estructura de servicio. Acababa de darme cuenta de que la conciencia de grupo era la que guiaba las decisiones importantes que había que tomar. Sabía poco de las Tradiciones y aún no me había enterado de que existían los Conceptos.

Cuando me trasladé a la zona de Chicago, al Distrito 41, conocí a una persona que había pasado varios meses trabajando en Servicios Generales. Me pidió que lo probara. Llevaba diez años sobrio, y probar algo un poco diferente tenía sentido para mí. Había renovado mi compromiso con un verdadero programa de sobriedad porque acababa de mudarme. Mis mudanzas anteriores debido a otras circunstancias de la vida a menudo me costaron mi sobriedad, y todo lo que me importaba estaba en peligro. Tenía miedo. Estaba listo para hacer AA de manera diferente y "devolver" de manera diferente. La sobriedad no podía perder su prioridad #1 en mi vida otra vez.

Fui a la reunión de mi Distrito y me presenté a una vacante para la Cátedra de Necesidades Especiales, que entonces se llamaba Accesibilidad. Nuestro Distrito organizaba la Conferencia del Libro Grande de la NIA ese año, y fue entonces cuando las cosas se complicaron. Hubo muchas solicitudes de apoyo, y tuve que proporcionar un panel de habla hispana, un traductor de ASL y español, y asistir a todas las sesiones de planificación.

Me presenté a ese puesto cuando sentí que mi compañero de servicio y más cercano, ahora nuestro MCD, necesitaba un suplente. Luego me convertí en MCD durante dos años. Actualmente, soy la Coordinadora de Correccionales Suplente del D41. Toda esta experiencia me ha enseñado muchas cosas. Juntos asistimos a funciones a nivel de Área y Estado. En febrero, formábamos parte del Abierto de DuPage y asumíamos cualquier responsabilidad que nuestro Distrito tuviera ese año. Asistí a todas las reuniones de la Asamblea y de los Comités y aprendí sobre los Conceptos de AA.

DE NUESTRO MIEMBROS

Los Servicios Generales me enseñaron el proceso mediante el cual AA realiza cambios esenciales para mantener nuestro programa cómodo y atractivo para los recién llegados y cómo podemos trabajar con agencias externas para llegar a los alcohólicos sin comprometer los principios que sustentan AA, el movimiento que salva y cambia vidas que nuestros fundadores nos pidieron que protegiéramos.

He visto cómo conversaciones y discusiones acaloradas se convertían en acuerdos y, finalmente, en unidad. He visto cómo prevalecía la conciencia de grupo y cómo la opinión minoritaria inclinaba la sala hacia una decisión diferente. Y lo que es más importante, he empezado a transformarme a medida que dejábamos de lado nuestras diferencias, lenta pero firmemente, para llegar a un objetivo común.

Recomendaría los Servicios Generales a cualquiera. También me complace decir que, sin que yo les haya insistido demasiado, mis ahijados ya han iniciado su proceso en los Servicios Generales a nivel de grupo y están empezando a aprovechar otras oportunidades.

Cuando nos damos cuenta del poder de una conciencia de grupo y comprendemos lo importante que es tener reuniones de trabajo de grupo que incluyan conversaciones sobre situaciones próximas que afectan a AA en su conjunto - completamos el Triángulo de AA de recuperación, unidad y servicio. Nos convertimos en servidores de confianza. Vemos las diferencias de opiniones y actitudes con respeto, no como un obstáculo para la elección personal. A través de los Servicios Generales, he ganado más humildad y la he llevado a mi vida diaria y al programa de AA.

Lora B.
Distrito 41 Presidente Suplente de Correccionales9

RESUMEN DE LA CONFERENCIA NACIONAL DE 2022

Gracias a nuestro Editor de Conceptos por solicitar un artículo sobre esta Conferencia. La primera Conferencia Nacional de Correccionales fue en St. Louis en 2017, y algunos de nosotros de la NIA nos subimos al coche y fuimos, incluyéndome a mí, al Presidente de Correccionales Alt y al Presidente de Correccionales de Área en ese momento. Fue una experiencia de aprendizaje fantástica para cualquiera que trabaje en esté interesado en trabajar en correccionales. No sabíamos que aceptarían ofertas para 2019, pero lo intentamos. correccionales o Portland, Maine, tuvo 2018, y Houston tuvo 2019. En la Conferencia de Portland, yo había rotado a la posición de Coordinador de Correccionales del Área, y estábamos listos con una oferta para 2020 para las tres Áreas en Illinois para ser anfitriones juntos. Nuestra oferta fue aceptada, y estábamos emocionados de comenzar el trabajo. Formamos un comité y comenzamos el trabajo de una conferencia nacional.

En la Conferencia de 2019 en Houston, Nueva Orleans ganó la candidatura para 2021.

En junio de 2020, tuve la sospecha de que Covid no estaría listo para noviembre, así que, con el permiso del comité Illinois 2020, la Junta Consultiva de la Conferencia Nacional de Correccionales y la cooperación del hotel, trasladé la Conferencia de Illinois a 2022. No hubo Conferencia Nacional Correccional en 2020. Como gran parte del trabajo ya estaba hecho, y muchos miembros del comité ya estaban en sus puestos (que se quedaron hasta el final), ajustamos nuestros planes.

Después de Nueva Orleans, seguimos trabajando en la organización de la Conferencia. Fue una conferencia de viernes por la tarde a domingo por la mañana en el Hyatt Regency de Schaumburg Tuvimos cuatro ponentes principales, el viernes por la noche, el sábado por la tarde en español, el banquete del sábado y el domingo por la mañana. Tuvimos muchos paneles, incluyendo Profesionales Correccionales, Ciudadanos que Retornan, y Llevando nuestro Mensaje a las Cárceles y Prisiones. También tuvimos un componente de Zoom gratuito para Instituciones Correccionales e instalaciones y hogares de vida sobria.

Quiero dar las gracias a todos los miembros de la NIA que nos han ayudado a que esta conferencia fuera un éxito. Hacen falta muchos miembros de comités y voluntarios dedicados para que una conferencia sea tan memorable como lo fue para nosotros. Gracias también a todos los que asistieron y ayudaron a que la conferencia fuera un éxito. La conferencia de este año se celebrará en Oklahoma City, y la de 2024 en Carolina del Norte. La información actual de la conferencia (así como la grabación Zoom de nuestra conferencia) está en nationalcorrectionsconference.org.

Gracias otra vez.

A su servicio,

Dawn B.

NIA 20 Panel 72 Presidente suplente

GRAPEVINE News

Pass it on!

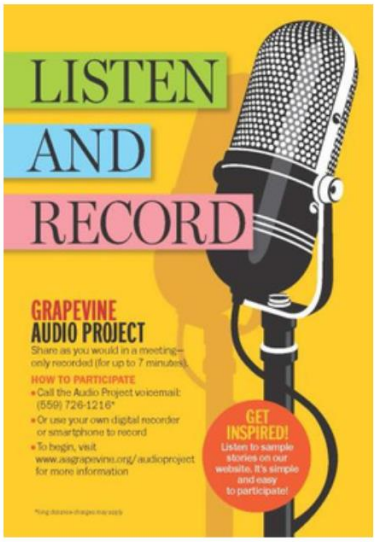
Novedades Para Marzo de 2023

2023 proyecto Llevar el Mensaje

Más información *Aqui!*

Abona a Grapevine y La Viña

Más información *aquí!*



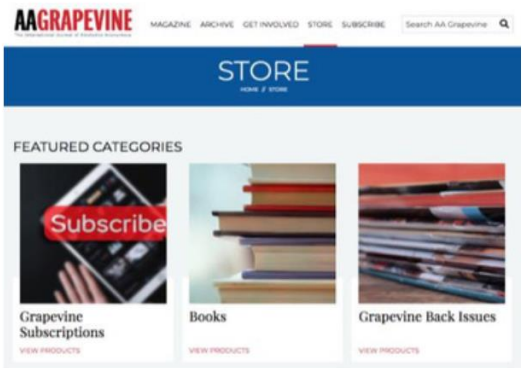
Proyecto Audio de Grapevine

Únete al equipo de AA Grapevine, Inc. Inc.

Estamos buscando:

Redactor (Revista La Viña)
Asistente editorial (Revista La Viña)
Controlador

Más información y postular, *¡haga clic aquí!*

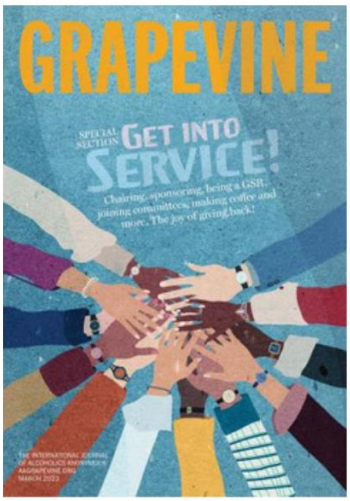


Visite las tiendas online de Grapevine Y La Viña

www.aagrapevine.org/store
www.aalavina.org/tienda

¡ Queremos que formes parte de nuestra comunidad de AA Grapevine ! Conoces las formas en que puedes participar aquí.

Novedades en papel y en línea



Grapevine

Tema de actualidad:

El número de este mes presenta "¡Ponte al servicio!" Los miembros de AA comparten experiencias acerca de cómo involucrarse en diversos tipos de servicio de AA y luego acerca de cuánta alegría trae.

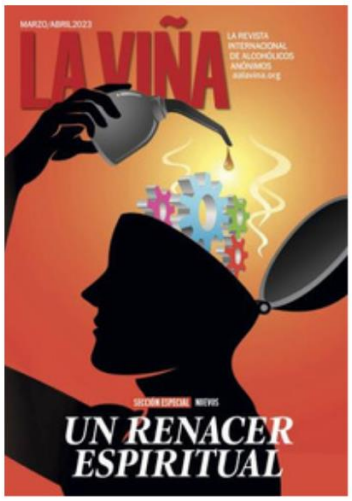
Envíe su historia para los próximos números:

1.Young & Sober (ICYPAA celebra 65 años) -
¿Entraste en AA a una edad temprana? ¿Cómo fue? ¿Cuáles fueron los retos? ¿Vas a las reuniones, bailes y conferencias de AA para jóvenes (YPAA)?
¿Cómo te ayudó? ¡Compártelo! (entrega de los relatos el 15 de marzo)

2. Desafíos de la mitad de la sobriedad - Comparte algunos de los desafíos que has tenido después de 8, 10, 20 años sobrio. ¿Alguna vez has estado a punto de recaer? ¿Alguna vez has dejado de ir a las reuniones o te has desconectado de AA? ¿Alguna vez te has emborrachado? ¿Cómo volviste al buen camino? Lo que te ayudó a ti puede ayudar a otra persona. (entrega de los relatos el 15 de abril de 2023)

Próximos temas: Vacaciones sobrias y Comunidades remotas. Importante:

Buscamos historias de experiencias con cada Paso y ¡cada Tradición! (¡Elige un Paso o Tradición en particular y comparte tu experiencia!) ¡También necesitamos tus chistes!



La Viña

Tema de actualidad:

El número de este mes presenta "Nuevos."

Envíe su historia para los próximos números:

Mayo/Junio: Recaída

¡Siempre estamos buscando historias sobre pasos y tradiciones individuales!

Taller La Viña

Le invitamos a unirseel último viernes del mes a las 12pm EST para nuestro taller informativo de LV. Revisamos productos, libros, sugerencias para presentaciones en curso, actualizaciones OSG/GVLV

Nueva reunion ID: 815 9593 1777

Instagram

¡Necesitamos tus fotos! Envíanos tus fotografías más impactantes que reflejen la alegría de vivir, la serenidad y otros temas relacionados con la sobriedad.. Haga clic aquí
Servicio de atención al cliente de La Viña: USA (800) 640-8781 /
Intl.: +1 (570) 567-0437

AAGrapevine.org

Haga sus planes y añada sus eventos a nuestro calendario en línea www.aagrapevine.org/share.
Grapevine siempre está buscando historias, fotografías e ilustraciones. Visite www.aagrapevine.org/share para obtener más información sobre cómo participar en Grapevine.
Para escuchar el audiocuento de La Viña (en Español), visite www.aalavina.org

Area Chair / GVR Corner

Por favor, infórmenos en EA@aagrapevine.org si su Área planea eventos virtuales o presenciales.

Para solicitar material gratuito del Grapevine,
descargue el formulario de solicitud www.aagrapevine.org/gvr-resources..

Grapevine Travel / Eventos a distancias

4 - 6 de marzo PRAASA Los Ángeles, California

Si asiste a eventos de la zona, ¡nos gustaría saberlo!
Además, si haces fotos anonimato protegido en los actos, nos encantaría publicarlas en la Galería de exposiciones de GV.
"Envíe la información y las fotoss aEA@aagrapevine.org.

¿LO SABÍAS?

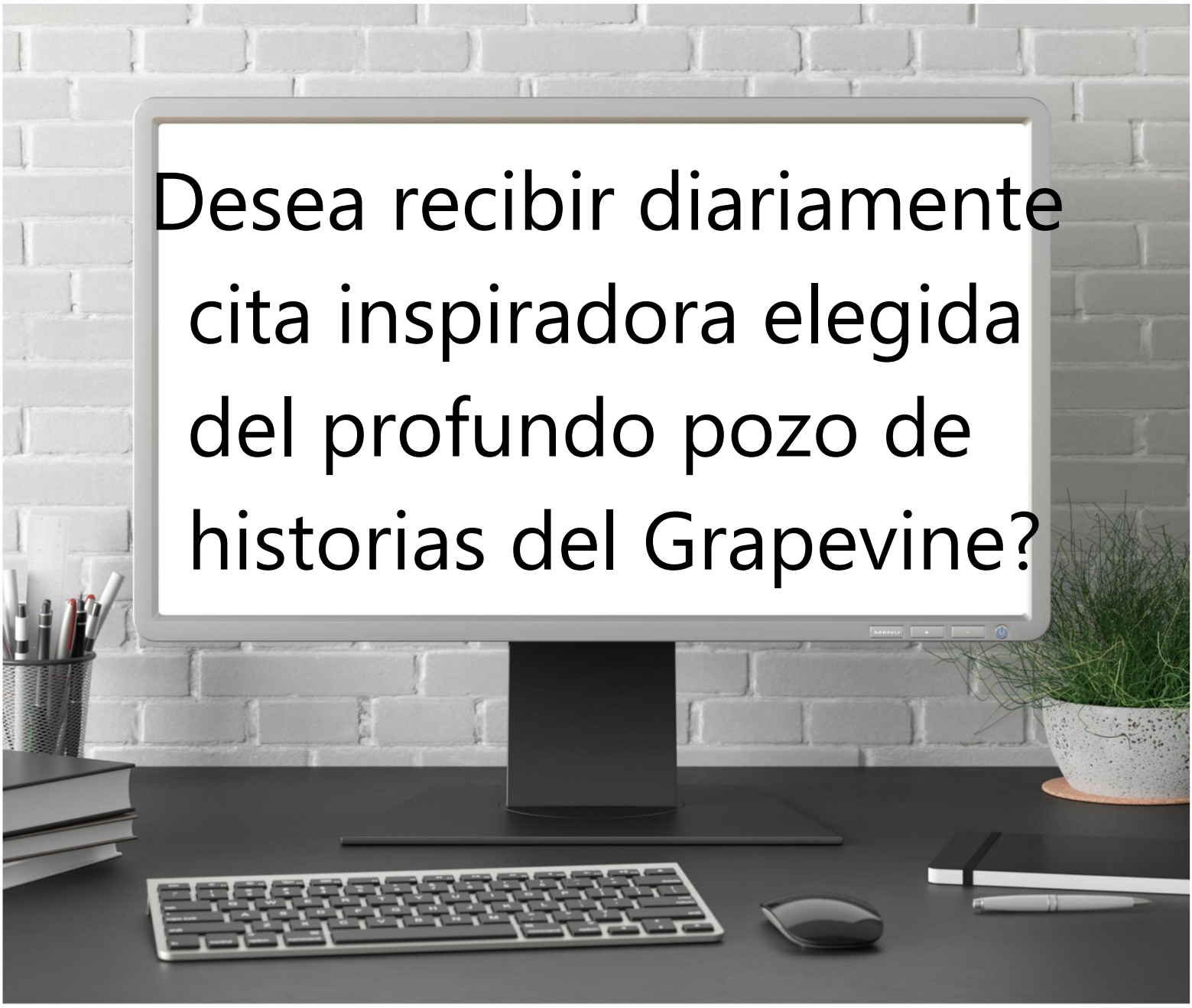
En 1971, el Comité de la Conferencia del Grapevine recomendó: "Todos los delegados regresan a sus grupos de origen con la determinación de empezar a pensar en el Grapevine como una herramienta importante para ayudar a lograr y mantener la sobriedad".

¿Necesita ayuda con el Servicio de Atención al Cliente?

Suscriptores del Grapevine y La Viña
Si usted o alguien que conoce tiene problemas de entrega,
envíe un correo electrónico o llame al 1.800.631.6025 o al 1.800.640.8781 (español).
Envíe un correo electrónico a CustomerService@aagrapevine.org en inglés o
a Preguntas@aagrapevine.org en español.

Estaremos encantados de ayudarle.

BOLETÍN ELECTRÓNICO



https://www.aagrapevine.org/share emails

Por favor, hágaselo saber a sus amigos y páselo. También tenemos opciones semanales y mensuales.

LLEVAR EL MENSAJE

La Biblioteca Pública de Elmhurst, Illinois, se puso en contacto con el Distrito 41 del Área 20 a través del Webmaster del Distrito 41 en agosto de 2022 para ser la "Agencia del Mes" de septiembre de 2022. Esta consulta se remitió al M.C.D. y a otros presidentes de comités disponibles.

La trabajadora social de la biblioteca se puso en contacto con nosotros en relación con este nuevo programa de información sobre grupos comunitarios locales. Hablamos con ella sobre la tradición de confidencialidad. Nos informó de lo que aportaría la biblioteca (espacio, libros actuales y ayuda de marketing con carteles) y de lo que se encargaría el Distrito 41 (contenido de los carteles, literatura (Libro Grande y 12&12) folletos y Grapevines.

La foto de arriba muestra el expositor de la segunda planta. Otros folletos y directorios de reuniones se colocaron en una pared de folletos generales de la comunidad. El Comité de Literatura y otros presidentes y miembros de comités ayudaron a coordinar estos esfuerzos. Un agradecimiento especial a Ed, Presidente de Literatura del Distrito 41, por plantar la semilla antes y después de las restricciones de Covid con el personal de la biblioteca. No sabíamos que esas conversaciones y donaciones de Big Books y Grapevines darían este fruto unos años más tarde.

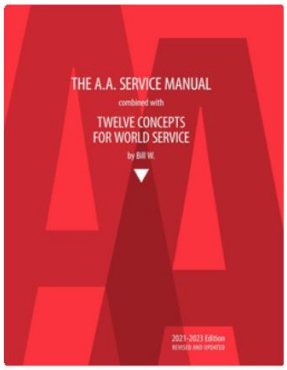
Gracias,

Biblioteca Pública de Elmhurst!

Respetuosamente presentado,

Distrito 41- NIA 20

630 750-5486



LEGADO DE SERVICI

ESTUDIO DE CONCEPTOS

Organizado por NIA 20
Distrito 11

El tercer jueves de cada mes
19:30 h vía Zoom

ID Reunion: 970 0499 1067
Código de acceso: 639187

Si tiene alguna pregunta
póngase en contacto con

Northern Illinois Area 20 ~ 2023 Spring Conference

In The Spirit of Love and Service

~March 10-12, 2023~

Co-Hosted by Districts 22 and 23

Hyatt Regency Schaumburg – 1800 East Golf Road, Schaumburg, IL 60173 – (847) 605 1234

Online Registration

bit.ly/sprcon2023

Ends on February 10, 2023

AA Speakers

Sloan B. from Waukesha, WI

Jeff V. from Fargo, ND

On Site Registration

Begins at 3pm on March 10th, 2023

Al-Anon Speaker

TBA

Reserve a Room

bit.ly/nia20spring2023

$119.00 per night

Questions/Volunteering

Mike B – 224-575-0879

Ana Z – 773-653-0119

Panels

Alcathon

Literature

Archives

Banquet

Dance

Fellowship

Nombre _____ Apellido _____

Dirección _____ Cuidad _____ Cd. Postal _____

Correo _____ Telefono _____

Seleccione ☐AA ☐Al-Anon ☐Alateen ☐Guest

☐Registration $30 ☐Saturday Boxed Lunch $15

☐Banquet Dinner $52 (Choose One) ☐Chicken ☐Vegetarian

Total: $_____

Dirección postal : 2023 Northern Illinois Area Spring Conference, PO Box 681491, Schaumburg, IL 60168

Make Checks Payable to: 2023 Spring Conference

☐ ♿Special Needs/Accessibility Services (please describe) _____

Si desean sentarse juntos en el banquete (máx. 8), les rogamos que se inscriban juntos.